

ΚΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Ministère de l'Éducation, de la Recherche et des Cultes
Certification en Langue Française

NIVEAU A (A1&A2) sur l'échelle proposée par le Conseil de l'Europe

ÉPREUVE 4

PRODUCTION ORALE

2018 A

ATTENTION

- Avant le début de l'examen, les examinateurs doivent lire attentivement les instructions données aux pages 2 à 4.
- Le présent livret ne doit pas être emporté par le candidat après la fin de l'épreuve d'examen.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Πριν την έναρξη της εξέτασης, οι αξιολογητές πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά τις οδηγίες που δίνονται στις σελίδες από 2 έως 4.
- Ο υποψήφιος δεν επιτρέπεται φεύγοντας να πάρει μαζί του το τευχίδιο.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΣ

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ**

Συνολικά, η προφορική εξέταση διαρκεί **για κάθε ζεύγος υποψηφίων 20 λεπτά της ώρας** που κατανέμονται ως εξής:

**1' για ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΓΝΩΡΙΜΙΑΣ (30'' για κάθε υποψήφιο)**

Καλωσορίζετε τους υποψήφιους, τους συστήνεστε και τους θέτετε 1-2 ερωτήσεις γνωριμίας στην ξένη γλώσσα. Το βασικότερο είναι να μάθετε το όνομά τους, το οποίο γράφετε στο πρόχειρο βαθμολόγιο, στην αντίστοιχη στήλη, όπως τους βλέπετε απέναντί σας. Οι ερωτήσεις γνωριμίας δεν βαθμολογούνται.

**5' για τη ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 1: Διάλογος μεταξύ εξεταστή και υποψηφίου: (2,5' για κάθε υποψήφιο)**

Με στόχο τον έλεγχο της ικανότητας του υποψηφίου να κάνει σύντομο διάλογο, υποβάλλετε σε κάθε εξεταζόμενο χωριστά ερωτήσεις που αφορούν την προσωπική, κοινωνική και σχολική/φοιτητική ή την επαγγελματική του ζωή, σαν να του παίρνατε μια συνέντευξη. Τις ερωτήσεις σας τις επιλέγετε από τον σχετικό κατάλογο των ερωτήσεων στο Φυλλάδιο του Εξεταστή. Πρώτα απευθύνεστε στον Υποψήφιο Α και υποβάλλετε 2 ερωτήσεις επιπέδου Α1 από δύο διαφορετικές θεματικές κατηγορίες, και κατόπιν 2 ερωτήσεις επιπέδου Α2 επίσης από δύο διαφορετικές κατηγορίες. Συνεχίζετε με τον Υποψήφιο Β ακολουθώντας την ίδια τακτική (πρώτα τις ερωτήσεις επιπέδου Α1 και στη συνέχεια τις ερωτήσεις επιπέδου Α2). Ο εξεταζόμενος απευθύνει τις απαντήσεις του σε εσάς.

**5' για τη ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 2: ΜΟΝΟΛΟΓΟΣ (2,5' για κάθε υποψήφιο)**

Η δοκιμασία στοχεύει στον έλεγχο παραγωγής συνεχούς λόγου από τον εξεταζόμενο με αφορμή οπτικά ερεθίσματα και ερωτήματα που του θέτετε. Τα οπτικά ερεθίσματα βρίσκονται στο Τευχίδιο του Υποψηφίου, το οποίο έχει μπροστά του ο εξεταζόμενος. Είναι φωτογραφίες ανθρώπων σε ποικίλες κοινωνικές περιστάσεις, γνώριμων από την καθημερινότητά του καταστάσεων, αναγνωρίσιμων αντικειμένων, γεγονότων, κτλ. Οι φωτογραφίες είναι κατηγοριοποιημένες σε θεματικές σελίδες του Τευχιδίου ενώ τα ερωτήματα βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή. Επιλέγετε διαφορετική σελίδα εικόνων για κάθε υποψήφιο, λαμβάνοντας υπόψη το προφίλ του. Να θέσετε στον κάθε υποψήφιο τις δύο ερωτήσεις επιπέδου Α1 και τις δύο ερωτήσεις επιπέδου Α2 της δραστηριότητας που έχετε επιλέξει. Εφόσον αρχίσατε με τον Υποψήφιο Α στην προηγούμενη δοκιμασία, τώρα αρχίζετε από τον Υποψήφιο Β. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία με τον Υποψήφιο Α. Ο εξεταζόμενος απευθύνεται σε εσάς.

**6' για τη ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 3: Διάδραση με βάση πολυτροπικά κείμενα (3' για κάθε υποψήφιο)**

Η συγκεκριμένη δοκιμασία έχει στόχο τον έλεγχο της ικανότητας του υποψηφίου να απαντά και να θέτει ερωτήσεις με βάση τις πληροφορίες που παρέχονται σε πολυτροπικά κείμενα (πόστερ, προγράμματα, μενού εστιατορίου, συνταγές μαγειρικής, ανακοινώσεις, κτλ.). Τα κείμενα είναι κατηγοριοποιημένα σε θεματικές σελίδες του Τευχιδίου, ενώ τα ερωτήματα βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή. Η δοκιμασία περιλαμβάνει δύο μέρη: 1) ο εξεταστής υποβάλλει στον υποψήφιο δύο ερωτήματα που αφορούν πληροφορίες τις οποίες μπορεί να βρει στα κείμενα μιας θεματικής, 2) ο εξεταστής καλεί τον υποψήφιο να χρησιμοποιήσει τα γλωσσικά ερεθίσματα που είναι δίπλα σε κάθε πολυτροπικό κείμενο και να του κάνει ερωτήσεις, τις οποίες ο εξεταστής θα πρέπει να απαντήσει. Σημειώνεται πως οι απαντήσεις εμπεριέχονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή. Επιλέξτε διαφορετική θεματική σελίδα και διαφορετική δοκιμασία για κάθε υποψήφιο. Ξεκινήστε με τον Υποψήφιο Α, υποβάλλετε του δύο ερωτήματα και περιμένετε να σας απαντήσει. Κατόπιν ζητήστε από τον ίδιο υποψήφιο να κάνει σε εσάς τις ερωτήσεις που αφορούν το κείμενο το οποίο θα του υποδείξετε. Επαναλάβετε τη διαδικασία με τον Υποψήφιο Β.

**3' για την ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑΣ**

Μετά το τέλος της εξέτασης και αφού αναχωρήσουν οι υποψήφιοι, αφιερώνετε 3 περίπου λεπτά για την καταχώριση της βαθμολογίας, αφού συμβουλευτείτε το πρόχειρο βαθμολόγιο – τις βαθμίδες και τις σημειώσεις που έχετε κρατήσει για το κάθε άτομο που εξετάσατε.



ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η επίδοση των εξεταζόμενων αξιολογείται με βάση **9 συνολικά κριτήρια**, όπως αυτά παρουσιάζονται στον παρακάτω πίνακα. Το κάθε κριτήριο συνοδεύεται από **βαθμίδες της κλίμακας Likert** από το 1 έως το 5 (βλ. δεξιά στήλη). Οι πέντε αυτές βαθμίδες ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΑΘΜΟΙ. Σημειώνοντας ένα από τα πέντε κουτάκια εκφράζετε την αξιολογική σας κρίση για κάθε κριτήριο που έχει 5 δυνατές βαθμίδες:



Τα **τρία πρώτα κριτήρια** αφορούν την κάθε μια από τις συνολικά 3 δοκιμασίες στις οποίες υποβάλλονται οι υποψήφιοι και εσείς σημειώνετε, κάθε φορά που απαντά στα ερωτήματα της δοκιμασίας, την αξιολογική σας κρίση (στην κλίμακα Likert 1-5). Κρίνετε εάν ανταποκρίθηκε ο εξεταζόμενος στο ζητούμενο της δοκιμασίας και «πόσο καλά» τα πήγε στην κάθε περίπτωση.

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΤΟΥ ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΟ ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ	Αξιολογική κρίση
ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 1	
(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε;)	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 2	
(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε;)	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 3	
(Συνολικά, πόσο καλά ανταποκρίθηκε;)	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Τα **έξι κριτήρια που ακολουθούν** αφορούν τα επιμέρους ποιοτικά χαρακτηριστικά της γλωσσικής παραγωγής του εξεταζόμενου και εσείς σημειώνετε την αξιολογική σας κρίση σχετικά με την ποιότητα (την ακρίβεια και καταλληλότητα) του λόγου που παρήγαγε και για τις 3 δοκιμασίες συνολικά. Κρίνετε, δηλαδή, εάν η προφορά του κάθε εξεταζόμενου, το λεξιλόγιό του, οι στρατηγικές επικοινωνίας του, κτλ. ήταν ικανοποιητικές για το επίπεδο που εξετάζεται.

ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	Αξιολογική κρίση
Ποιότητα προφοράς και επιτονισμός	
Αρθρώνει καθαρά και τονίζει σωστά τις μεμονωμένες λέξεις, αλλά και τις προτάσεις ως σύνολο;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Εύρος και καταλληλότητα λεξιλογίου	
Χρησιμοποιεί ποσοτικά επαρκές λεξιλόγιο, δεδομένου του επιπέδου, και μάλιστα όπου/όταν πρέπει;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Γραμματικότητα / Ορθότητα λόγου	
Χρησιμοποιεί σωστά τη γλώσσα, δηλαδή ακολουθεί τους κανόνες μορφολογίας και σύνταξης;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Ευχέρεια / Ροή λόγου	
Παράγει λόγο με τον απαιτούμενο ρυθμό και αυθορμητισμό ανάλογα με το επίπεδο στο οποίο εξετάζεται;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Στρατηγικές επικοινωνίας	
Χρησιμοποιεί τρόπους παράκαμψης δυσκολιών, αξιοποίησης του λόγου του συνομιλητή, κτλ., δεδομένου του επιπέδου στο οποίο εξετάζεται;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου	
Συνδέει στοιχεία του λόγου σε λογική σειρά, ώστε να γίνεται άμεσα κατανοητός από τον συνομιλητή του, ανάλογα με το επίπεδο εξέτασης;	1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>



Είναι φανερό ότι **οι βαθμίδες Likert (από το 1 ως το 5) δεν είναι βαθμοί**. Ο ηλεκτρονικός υπολογιστής που θα «διαβάσει» το Έντυπο 4 θα εφαρμόσει συντελεστές βαρύτητας για να μετατραπεί η αξιολογική κρίση που εκφράσατε σε βαθμολογία.



ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ

- ▶ Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά την ξένη γλώσσα σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης.
- ▶ Επιλέξτε το θέμα που θα απασχολήσει τον κάθε υποψήφιο, λαμβάνοντας υπόψη το προφίλ του (εκπαίδευση, ενδιαφέροντα, κτλ.) και κυρίως την ηλικία του.
- ▶ Για κάθε δοκιμασία, υποβάλλετε τις ερωτήσεις σας στους δύο υποψήφιους εναλλάξ και εκείνοι απαντούν απευθυνόμενοι στον εξεταστή και στον συνυποψήφιό τους. Όμως, οι εξεταζόμενοι δεν κάνουν διάλογο μεταξύ τους.
- ▶ Εφόσον ζητάτε από τους εξεταζόμενους αυτού του επιπέδου γλωσσομάθειας να ανταποκριθούν στα ερωτήματα που τους θέτετε, με ερεθίσματα πολυτροπικά κείμενα στην ξένη γλώσσα, πρέπει να τους δώσετε τον ανάλογο χρόνο να διαβάσουν το κείμενο και να σκεφτούν την απάντησή τους.
- ▶ Καθώς ο εξεταζόμενος διατυπώνει τις απόψεις του, αξιοποιήστε τον χρόνο να σημειώσετε σχόλια στο πρόχειρο βαθμολόγιο κάτω από το όνομά του, χωρίς όμως αυτό να αποσπά την προσοχή από τον εξεταζόμενο ή να του δίνει την εντύπωση ότι δεν έχει «συνομιλητή». Τα σχόλιά σας μπορεί να αφορούν λάθη ή οποιαδήποτε πληροφορία που θα σας βοηθήσει να βαθμολογήσετε τον κάθε εξεταζόμενο για την προφορική του ικανότητα επιπέδου A1/A2.
- ▶ Δεν παρεμβαίνετε στην απάντηση του εξεταζόμενου, εκτός εάν σας ζητήσει να επαναλάβετε την ερώτηση, να του εξηγήσετε μια λέξη, ή κάτι που δεν κατάλαβε.
- ▶ Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα ερεθίσματα / κείμενα και τα ερωτήματα της κάθε δοκιμασίας περισσότερες από μία φορές, αλλά είναι σκόπιμο να χρησιμοποιείτε ποικιλία κειμένων, εικόνων και ερωτημάτων.
- ▶ Η διάρκεια της εξέτασης είναι περιορισμένη, οπότε φροντίζετε να τηρείτε τον χρόνο που αναλογεί σε κάθε υποψήφιο και τον συνολικό χρόνο εξέτασης.
- ▶ Ευχαριστείτε τους υποψηφίους όταν τελειώνει η εξέταση, αλλά ΔΕΝ τους ενημερώνετε για το αποτέλεσμα της επίδοσής τους.
- ▶ Οι υποψήφιοι δεν επιτρέπεται να πάρουν μαζί τους το Τευχίδιο του Υποψηφίου, ή τις σημειώσεις που τυχόν κράτησαν.
- ▶ Να διαμαρτυρηθείτε στην Επιτροπή αν κάποιος ΠΑΡΑΚΩΛΥΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΣΑΣ με οιονδήποτε τρόπο. Μην επιτρέπετε σε οποιονδήποτε να ενοχλήσει εσάς ή τους υποψηφίους.
- ▶ Στο τέλος της εξέτασης, επιστρέψτε στην Επιτροπή του Εξεταστικού Κέντρου τα Τευχίδια των υποψηφίων, το Φυλλάδιο του Εξεταστή, τα συμπληρωμένα Έντυπα Αξιολόγησης Προφορικού Λόγου και τα πρόχειρα βαθμολόγια.

Activité 2.1

Série 1



A



B



C

Série 2



Activité 2.2

Série 1



A

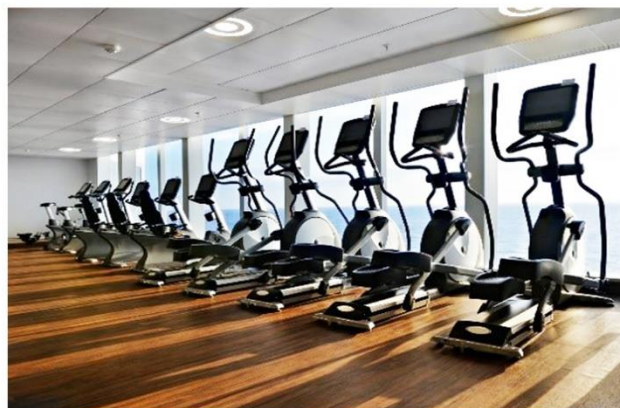


B



C

Série 2

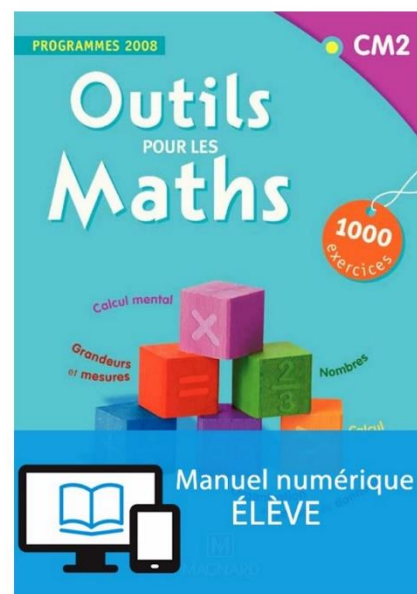


Activité 2.3

Série 1



Série 2



Activité 2.4

Série 1

Série 2



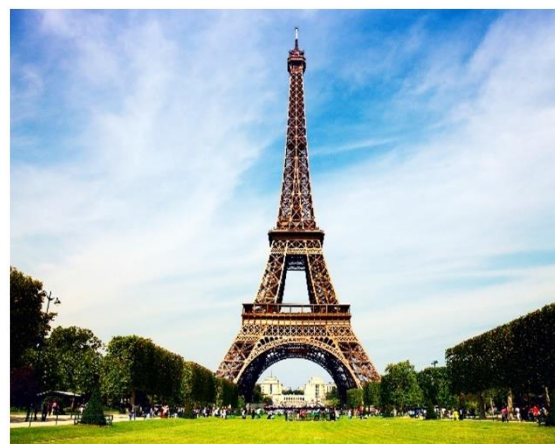
A



B



C



Activité 3.1



ANIMATIONS ESTIVALES 2018

**Venez vous amuser du
Mercredi 04 juillet au samedi 25 août 2018
De 14h00 à 18h00**

**Sur le terrain de la piscine intercommunale de Senonches
(animations ouvertes du mardi au samedi)**

**Pour pouvoir emprunter le matériel, l'enfant ou bien l'adulte accompagnateur devra
présenter une pièce d'identité.**

**Entrée : 1€ par enfant / entrée libre pour les adultes
accompagnants**

**Attention : les enfants de moins de 12 ans devront impérativement être accompagnés d'une
personne majeure pour pouvoir participer aux animations proposées**



Activité 3.2



**FÊTE DE L'ÉTÉ
DU CENTRE SOCIAL**

« LA COMETE »

GRATUIT

SAMEDI 16 JUIN 2018

10H00 : Activités culturelles (Place de la laïcité)
Concours de dessin - lecture à voix haute - percussions

14H00 : La « COMETE » pour petits et grands
Zumba - Batucada - Ballades en ânes - Jeux gonflables

Jeux pour tous

**AMBIANCE
KERMESSE**

**COUSCOUS PROPOSE PAR
LA JUNIOR ASSOCIATION
« SOLIDARITÉ UNITED 82 »**
Dans le cadre d'un projet solidaire
avec le Maroc

**Espace
"Photos de
famille"**

Centre social « la comète »
580 rue François Mauriac
82000 Montauban

Grand Montauban
Communauté
d'Agglomération

**ALLOCAIONS
FAMILIALES
Caf
de
Tarn-et-Garonne**

Activité 3.3

PORTES OUVERTES
MAISON DE QUARTIER PERI
 16 RUE P. BROSSOLETTE
 04 76 54 32 74

A la découverte des activités et des acteurs du quartier
de 16h à 22h
samedi 22 septembre 2018

Dès 16h Jeux, Démonstrations, Expo, Ateliers...
19h30 Soirée festive Barbecue partagé
 Apportez vos grillades on s'occupe de la cuisson !

Logos: Ville Solidaire SMH CCAS, PONT DU SONNANT Village, L'éuytable, Saint Martin d'Hères, ACCORDAIRE, GONG, S'engager.

Activité 3.4

Place AULNette
Parc de Beauregard

Fête du Printemps

DÉFIS, ateliers, créations, surprises...

LE SAMEDI 12 MAI 2018

Récup'art

Goûter Festif

Atelier Jardin

Stand Maquillage

Chasse du printemps

Origami

Défi Foot

Atelier d'écriture

Pique Nique Musical



Renseignements au Cadran
0257240040
ou sur
www.3regards.com
et sur 

rennes
VIVRE EN INTELLIGENCE

Brasserie Le Beauregard, Libre Cours coiffeur créateur, asso Vites